

**Général, pouvoir législatif, pouvoir exécutif, Présidence  
Allgemein, Legislative, Exekutive, Präsidium**

<b>1. Budget global</b>	<b>Voranschlag allgemein</b>
<i>COFI par Georges Emery</i>	<i>FIKO durch Georges Emery</i>
<b>Ressources financières</b>	<b>Finanzressourcen</b>
3 charges de fonctionnements	3 Aufwand Laufende Rechnung
réduction des charges du compte de fonctionnement (en dehors des amortissements du patrimoine administratif)	Reduktion des Aufwands der Laufenden Rechnung (ohne Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen)
<b>- 4'000'000.-</b>	<b>- 4'000'000.-</b>
<b>Décision de la commission:</b>	<b>Beschluss der Kommission:</b>
<b>Accepté      Refusé</b>	<b>Angenommen      Abgelehnt</b>

<b>2. Budget global</b>	<b>Voranschlag allgemein</b>
<i>COFI par Georges Emery</i>	<i>FIKO durch Georges Emery</i>
<b>Ressources financières</b>	<b>Finanzressourcen</b>
3 charges de fonctionnements	3 Aufwand Laufende Rechnung
réduction des charges du compte de fonctionnement (en dehors des amortissements du patrimoine administratif)	Reduktion des Aufwands der Laufenden Rechnung (ohne Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen)
Proposition nécessaire au maintien du double frein aux dépenses et à l'endettement suite à la décision prise en septembre par le Grand conseil concernant la RPLP	Notwendige Massnahme zur Einhaltung der doppelten Ausgaben- und Schuldenbremse infolge des Grossratsbeschlusses vom September in Sachen LSVA
<b>- 2'000'000.-</b>	<b>- 2'000'000.-</b>
<b>Décision de la commission:</b>	<b>Beschluss der Kommission:</b>
<b>Accepté      Refusé</b>	<b>Angenommen      Abgelehnt</b>

**Général, pouvoir législatif, pouvoir exécutif, Présidence  
Allgemein, Legislative, Exekutive, Präsidium**

Détail de l'amendement 2 (propositions 2.1 à 2.4)

<p><b>2.1. Administration des finances</b></p> <p><i>COFI par Georges Emery</i></p> <p><b>Ressources financières</b></p> <p>44 parts à des recettes et à des contributions sans affectation</p> <p>diminution des recettes</p> <p><b>-1'200'000.-</b></p> <p><b>Décision de la commission:</b>  <b>Accepté      Refusé</b></p>	<p align="center"><b>Kantonale Finanzverwaltung</b></p> <p><i>FIKO durch Georges Emery</i></p> <p><b>Finanzressourcen</b></p> <p>44 Einnahmenanteile ohne Zweckbindung</p> <p>Verringerung der Einnahmen</p> <p><b>-1'200'000.-</b></p> <p><b>Beschluss der Kommission:</b>  <b>Angenommen      Abgelehnt</b></p>
<p><b>2.2. Service de la circulation routière et de la navigation</b></p> <p><i>COFI par Georges Emery</i></p> <p><b>Ressources financières</b></p> <p>44 parts à des recettes et à des contributions sans affectation</p> <p>diminution des recettes</p> <p><b>- 400'000.-</b></p> <p><b>Décision de la commission:</b>  <b>Accepté      Refusé</b></p>	<p align="center"><b>Dienststelle für Strassenverkehr und Schifffahrt</b></p> <p><i>FIKO durch Georges Emery</i></p> <p><b>Finanzressourcen</b></p> <p>44 Einnahmenanteile ohne Zweckbindung</p> <p>Verringerung der Einnahmen</p> <p><b>- 400'000.-</b></p> <p><b>Beschluss der Kommission:</b>  <b>Angenommen      Abgelehnt</b></p>
<p><b>2.3. Police cantonale</b></p> <p><i>COFI par Georges Emery</i></p> <p><b>Ressources financières</b></p> <p>44 parts à des recettes et à des contributions sans affectation</p> <p>diminution des recettes</p> <p><b>- 400'000.-</b></p> <p><b>Décision de la commission:</b>  <b>Accepté      Refusé</b></p>	<p align="center"><b>Kantonspolizei</b></p> <p><i>FIKO durch Georges Emery</i></p> <p><b>Finanzressourcen</b></p> <p>44 Einnahmenanteile ohne Zweckbindung</p> <p>Verringerung der Einnahmen</p> <p><b>- 400'000.-</b></p> <p><b>Beschluss der Kommission:</b>  <b>Angenommen      Abgelehnt</b></p>

**Général, pouvoir législatif, pouvoir exécutif, Présidence  
Allgemein, Legislative, Exekutive, Präsidium**

<p><b>2.4. Service des routes et des cours d'eau</b></p> <p><i>COFI par Georges Emery</i></p> <p><b>Ressources financières</b></p> <p>44 parts à des recettes et à des contributions sans affectation</p> <p>augmentation des recettes</p> <p><b>+ 2'857'000.-</b></p> <p>31 biens, services et marchandises</p> <p>Augmentation des charges</p> <p><b>+ 2'857'000.-</b></p> <p><b>Décision de la commission:</b></p> <p><b>Accepté      Refusé</b></p>	<p><b>Dienststelle für Strassen- und Flussbau</b></p> <p><i>FIKO durch Georges Emery</i></p> <p><b>Finanzressourcen</b></p> <p>44 Einnahmenanteile ohne Zweckbindung</p> <p>Erhöhung der Einnahmen</p> <p><b>+ 2'857'000.-</b></p> <p>31 Güter, Dienstleistungen und Waren</p> <p>Erhöhung des Aufwands</p> <p><b>+ 2'857'000.-</b></p> <p><b>Beschluss der Kommission:</b></p> <p><b>Angenommen      Abgelehnt</b></p>
<p><b>3. Budget global</b></p> <p><i>Groupe UDC par Jean-Luc Addor</i></p> <p><b>Ressources financières</b></p> <p>3 charges de fonctionnements</p> <p>réduction (sans les amortissements du patrimoine administratif)</p> <p><b>- 6'000'000.-</b></p> <p><b>Décision de la commission:</b></p> <p><b>Accepté      Refusé</b></p>	<p><b>Voranschlag allgemein</b></p> <p><i>UDC-Fraktion durch Jean-Luc Addor</i></p> <p><b>Finanzressourcen</b></p> <p>3 Aufwand Laufende Rechnung</p> <p>Reduktion (ohne Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen)</p> <p><b>- 6'000'000.-</b></p> <p><b>Beschluss der Kommission:</b></p> <p><b>Angenommen      Abgelehnt</b></p>

**Général, pouvoir législatif, pouvoir exécutif, Présidence  
Allgemein, Legislative, Exekutive, Präsidium**

<b>4. Chancellerie</b>	<b>Staatskanzlei</b>
<u>Liliane Brigger CSPO</u>	<u>Liliane Brigger CSPO</u>
<b>Prestations</b>	<b>Leistungen</b>
30 Charges de personnel	30 Personalaufwand
Traduction : engagement de 3 traducteurs	Übersetzung: Anstellung von 3 Übersetzern
<b>+ 300'000.-</b>	<b>+ 300'000.-</b>
<b>Décision de la commission:</b>	<b>Beschluss der Kommission:</b>
<b>Accepté      Refusé</b>	<b>Angenommen      Abgelehnt</b>

<b>5. Chancellerie</b>	<b>Staatskanzlei</b>
<u>ADG (SPO-PS-Verts-PCS) par Laura Kronig</u>	<u>ADG (SPO-PS-Verts-PCS) durch Laura Kronig</u>
<b>Prestations</b>	<b>Leistungen</b>
30 Charges de personnel	30 Personalaufwand
Engagement de cinq traducteurs (un poste fixe par département)	Anstellung von fünf Übersetzern (einer fix pro Departement)
<b>+ 500'000.-</b>	<b>+ 500'000.-</b>
<b>Décision de la commission:</b>	<b>Beschluss der Kommission:</b>
<b>Accepté      Refusé</b>	<b>Angenommen      Abgelehnt</b>

<b>6. Grand Conseil</b>	<b>Grosser Rat</b>
<u>Groupe UDC par Jean-Luc Addor</u>	<u>UDC-Fraktion durch Jean-Luc Addor</u>
<b>Prestations</b>	<b>Leistungen</b>
31 Biens, services, marchandises (P1301)	31 Güter, Dienstleistungen und Waren (P1301)
Plafonner le budget du mandat de la préposée à la protection des données à Frs. 100'000.-	Das Budget für das Mandat der Datenschutzbeauftragten auf CHF 100'000 begrenzen.
<b>- 200'000.-</b>	<b>- 200'000.-</b>
<b>Décision de la commission:</b>	<b>Beschluss der Kommission:</b>
<b>Accepté      Refusé</b>	<b>Angenommen      Abgelehnt</b>